

Editör'den

Değerli okurlar,

2022 yılının ilk sayısıyla birlikte artık klasikleşen “sağlıklar, esenlikler” dileğimizi sunarak sizlere güzel bir yıl diliyoruz.

Bu sayımızda 12 araştırma, iki derleme makalesi, bir çeviri ve üç kitap tanıtım/eleştiri yazısı yer almaktadır. Sayımızda ilk kez, beş yurt dışı kökenli yazarın yer alması ve üç yerli araştırmacımızın İngilizce makalelerinin bulunması, gelecek sayılarımızda bu evrensel açılımın sürekliliğini gösterecektir diye düşünüyoruz. Sosyal bilimler, özellikle halkbilimi ve edebiyat alanlarındaki evrensel görünürlük/ yaygınlık oranlarımızın hayli düşük olduğunu düşünürsek bu tür çabaların işlevsel olabileceğini ileri sürebiliriz. Dergimizin Danışma Kurulu'na bu sayıdan itibaren alanlarımızın yetkin ve değerli akademisyenlerinden Dan Ben-Amos, John Zemke, Gregory Hansen, John McDonald ve Mostafa Abedinifard katılarak bizi onurlandırdılar. Onlara ve bu süreçte bize yardımcı olan *folklor/edebiyat* ailesinin bir bireyi saydığımız sevgili Dr. Hicran Karataş'a çok teşekkür ediyorum.

Bu sayımızda özellikle ekokritik alanda evrensel bir saygınlığı olan Prof. Dr. Ufuk Özdağ'ın *Feeling Like The Colorado River: A Groundwork For Restoration Ecocriticism* başlıklı makalesi, giderek bozulan dünyanın çevresel yapısına yönelik, edebiyat/sanat alanlarında da yeni çözümleri irdeleyen bir araştırma niteliğinde. Mevcut eko-eleştirel yaklaşımların belli bir ilgi odağı oluşturup somut yararlar yaratmasında paydaş sayılmasına karşın yeni ekolojik restorasyonlara duyulan gereksinim bu makalenin özünü oluşturarak alanda yeni bir açılımı sunmakta; uygulamalı farkındalık ve katılım için peyzaj ve yerel çevre tarihinden esinlenen edebi ve kültürel metinlerin incelenmesini önermektedir.

Dr. Hicran Karataş, dergimizde daha önceki çalışmalarında göstermiş olduğu halkbilimi alanındaki özgün çalışmalar üretme örneklerinden birini de bu sayımızdaki *“Asmaları Ağlatan Kadınlar: Menopoz Geçiş Döneminde Kara Talihin Ritüel Transferi”* başlıklı makalesiyle sürdürmekte. Çalışmada, kırsaldaki geleneksel yapı bağlamındaki kadının ritüele dayalı geçiş sürecinin irdelenmesi, örnek olay ve tahlillerle sunulmaktadır.

Doç.Dr. Reyila Kaşgarlı, çağdaş Uygur edebiyatının önemli adlarından Memtimin Hoşur'un *Bıyık Macerası* adlı öyküsünden yola çıkarak oluşturduğu *Doğu Türkistan'daki Sosyal Hayatın Edebiyata Yansması: Bıyık Macerası* başlıklı makalesinde, benzerlerini Türk ve dünya edebiyatında

da gördüğümüz bir izleği, Çin işgalinin Uygurların toplumsal yaşamında bıraktığı izlerle ele alıyor. Dergimizde ilk yazısı yer alan Dr. Anurag Bhattacharyy, Nobel edebiyat ödüllü Gao Xingjian'in *Soul Mountain* adlı eserinden yola çıkarak Mao Zedong liderliğindeki Kültür Devrimi'nin halk kültürü ve geleneksellikle bağlantılarını mit, sözlü gelenek ve halkbilimi odaklarında irdelemekte. Yine dergimizin ilk yazarlarından ve Kazakistan Muhtar Avezov Edebiyat ve Sanat Enstitüsü Müdürü Prof. Dr. Kenjehan Matijanov ile Akbota İsyambekova, Kazak çocuk oyunlarının folklorik araştırmalarıyla ilgili güncel meselelerini incelemiş; konuların geniş ve derin araştırılabilmesi için bu alandaki çalışmaların sistematığıne dair teklifler sunmuşlardır. Çocuk folkloruna dayalı benzer bir çalışma da Prof. Dr. Ahmet Gökbel ile Bory Nasır'ın *Afganistan Türkmenlerinde Doğum ve Çocukla İlgili Örf, Adet, İnanç ve Uygulamalar* adlı derleme makalesinde sunulmaktadır. Edebi ürünlerle toplumbilimsel (sosyolojik) veri ve yöntemlerin birlikte ele alındığı araştırmaların ilginç sonuçlar ortaya konduğu öteden beri bilinir. Bu bağlamda hazırlanmış bir yüksek lisans tezinden üretilmiş olan *Hikâye Kahramanlarının Gözünden Sosyolojik Bir Simge: Marşal Katırı Hikâyesinde Traktör* başlıklı makalede Prof. Dr. Tülay Uğuzman ve Janset Günaydın, öykünün leit-motifi olan traktörü, hikâye kahramanlarının gözüyle toplumsal görünürlük açısından incelemiş ve nitel araştırma yoluyla metin-içerik analizini ortaya koymuşlardır. Bu bağlamdaki bir diğer makale olan *Androidler Elektrikli Koyun Düşler mi? Risk Toplumu ve Distopya*'da yazarlarımız, Philip K. Dick'in eserini, Ulrich Beck'in "Risk Toplumu" kuramı açısından incelemeyi amaçlamış; distopik kurgu ve elde edilen bulguların karşılaştırılmalı analizlerini ortaya koymuşlardır.

Bu sayımızla birlikte dergide makale yayımını, halkbilimi-edebiyat ve antropoloji ile sınırlandıracağımızı aylar önce duyurmuştuk. Ancak dergiye daha önce gönderilmiş ve onay süreçleri tamamlanmış olan Hadra Kübra Erkinay Tamtamış'ın *Çok Anlamlılıktan Eş Adlığa Doğru Tarihsel Bir Yolculuk* ve Doç. Dr. Nesibe Akıntuğ'un *Cypriot Turkish and Turkish Speakers' Spoken Representations of Intraterminal and Non-intraterminal Aspect* başlıklı çalışmalarının alana katkı sağlayacağına inanıyoruz. Daha sonraki sayılarımızda da dil ve dilbilim merkezli çalışmaları üç temel alanımızla bağlantıları oranında değerlendirilebileceğimizi bir kez daha vurgulamak isteriz.

Mustafa Kırca'nın *William Golding's Free Fall as Autobiografiction and Trauma Narrative* başlıklı makalesi, bir romanın otobiyografi yazımı ve kurgusal otobiyografi oluşturma çerçevesinde bir travma analizi olarak

nitelendirilebilecektir. Osman Güldemir - Sami Sonat Özdemir'in *Mutfakta Türkçe Terimler ve Teknikler* adlı araştırmaları da halkbilimi ve Türkçe çalışmalarına katkı koyabilecek niteliktedir. Dergi tarihinin Arjantin'den gelen ilk makalesi olan *Argentinean Indigenous Culture in Animal Folktales* adlı makalesinde halkbilimci Dr. Maria Ines Palleiro, başta İspanyol ve Avrupa ülkeleri olmak üzere dünyanın her yerinden ülkeye gelmiş kültürlerin yanında halk masallarında saptadığı yerel kültür unsurlarının ilginç yansımasını sunmakta.

Bu sayımızda yer alan ve yazarıyla, yayımlandığı dergiden izin alınarak Ahmet Tacetdin Hallaç tarafından İngilizce'den çevrilen Dan Yoder'in "Toward a Definition of Folk Religion" (*Halk Dininin Bir Tanımına Doğru*) adlı makalenin de yararlı olabileceğini düşünmekteyiz.

Bu sayıyı okumaktan keyif alacağınızı umuyor ve önümüzdeki sayı için yeni gönderilerinizi bekliyoruz.

İlgi ve katkılarınız için teşekkür ederiz. Saygılarımızla.

Metin Karadağ
Editor

From Editor

Dear Readers,

With the first edition of 2022, we would like to greet you with our classic New Year salutation and wish you a healthy and peaceful year.

In this edition, there are eleven research articles, two compilations, one translation, and three book reviews/critiques. For the first time in this edition, we welcome the works of six foreign authors and English articles from three local/native speaking researchers and anticipate that this universal expansion will continue in future editions. Considering that our visibility / diffusion rates in the social sciences, especially in folklore and literature, are quite low, we hope and believe that these efforts will be functional in increasing the current visibility rate. As of this issue, Dan Ben-Amos, John Zemke, Gregory Hansen, John McDonald and Mostafa Abedinifard, who are competent and valuable academics in our fields, have honored us by accepting to join our journal's Advisory Board. I would like to thank them and our dearest Hicran Karataş, who is now a member of the *folklore/literature* family, for helping us during this process.

Prof. Dr. Ufuk Özdağ, who is universally respected in the field of ecocritique, contributes to this edition with her article titled *Feeling like the Colorado River: A Groundwork for Restoration Ecocriticism*, which can be quantified as a research article where she scrutinizes new solutions aimed at improving the diminishing ecological structure in the world through the fields of literature/art. By creating a specific focal point using current ecocritique approaches to generate concrete benefits as a stakeholder, which comprises the core of this article and lays the foundation for a new perspective, it is suggested that by examining the literary and cultural texts, influenced by landscaping and environmental history, the necessary applied awareness and participation is a required necessity for new ecological restorations.

With her previous and original contributions to our journal, Dr. Hicran Karataş continues to produce original works and has submitted another article in the field of folk studies titled *The Women Who Make Vine Trees Cry: Transfer of Evil in Menopause Transition Ritual*. In this study, the ritualistic transitional processes for women within the traditional rural framework are examined and presented with sample events and analyses.

In Assoc. Prof. Dr. Reyila Kaşgarlı's article *The Reflection of Social Life in East Turkestan to Literature: Moustache Adventure* which stems from Memtimin Hosu's story *Byık Macerası* and houses a theme similarly seen in Turkish and World literature, examines the remnants of the Chinese invasion on Uyghur community life by using a critical approach.

As this is Dr. Anurag Bhattacharya's first article in our journal, he examines the connection between traditionalism and folk culture based on the Cultural Revolution led by Mao Zedong in the Nobel Literary Prized work *Soul Mountain* by Gao Xingjian. Also as first time authors in our journal Prof. Dr. Kenjehan Matijan, Director of Khazakhstan Muhtar Ayezov Literature and Art Institute and Akbota İslambekova examine contemporary issues pertaining to Kazakh children's games via folkloric research and offer suggestions for systematically researching these issues in a more extensive and comprehensive fashion. A similar study based on children's folklore is seen with the compilation article titled *Customs, Beliefs and Practices About Birth and Children in Afghanistan Turkmen* by Prof. Dr. Ahmet Gökbel and Bory Nasır.

It is well known that collaborative research using literary works, sociological data and methodological techniques tend to produce interesting results. Within this context in the article titled *A Sociological Symbol Through the Perspective of Story Heroes: The Tractor in the Marşal Katırı Story* which was derived from a master's thesis, Prof. Dr. Tülay Uğuzman and Janset Günaydın examine the tractor, the leitmotif of the story, in terms of societal visibility from the story characters' perspective and set forth a content analysis using qualitative research methods. Also, within a similar scope, in another article titled *Do Androids Dream of Electric Sheep?: Risk Society and Distopia* the authors aim to examine Phillip K. Dick's work by using Ulrich Beck's "Theory of Risk Society" and set forth a comparative analysis using a dystopic fiction based on acquired results.

Months ago, we announced that we would be limiting this edition to folk sciences, literature, and anthropology. However, we believe that the articles titled *A Historical Travel from Polysemy to Homonym* by Hadra Kübra Erkinay Tamtamış and *Cypriot Turkish and Turkish Speakers' Spoken Representations of Intraterminal and Nontintraterminal Aspect* by Assoc. Prof. Dr. Nesibe Akıntuğ offer significant contributions to the field. We would also like to emphasize that in our future editions we will be able to evaluate language and linguistic based studies in connection with our three primary

areas.

In his article title *William Golding's Free Fall as Autobiografiction and Trauma Narrative*, Mustafa Kirca takes the novel's autobiographical script to establish a fictional autobiographical framework, which can be qualified as a trauma analysis. Also, Osman Güldemir and Sami Sonat Özdemir's article titled *Turkish Cuisine Terms and Techniques* can be acknowledged as a study contributing to both folk sciences and Turkish studies. For the first time in the journal's history, we received an article from Argentina titled *Argentinean Indigenous Culture in Animal Folktales* by Dr. Maria Palleiro, who presents interesting reflections of local cultural factors seen in folk tales from cultures that have entered the country, primarily from Spain, Europe and everywhere in the world.

Finally, we believe that the article titled "*Toward a Definition of Folk Religion*" which was translated by Ahmet Tacetdin Hallaç, who received translation permission from the journal the article was published in, will be of great benefit to this edition.

We hope you enjoy this edition and look forward to receiving new submissions for our upcoming edition.

Thank you for your interest and contribution. Regards.

Metin Karadağ
Editor